

# IRISPen Air 7

Guía rápida del usuario

(iOS - iPad)

Esta Guía rápida del usuario le ayudará a empezar a utilizar el **IRISPen™ Air 7**.  
Le recomendamos que la lea antes de utilizar el escáner y el software. Toda la información que contiene puede modificarse sin previo aviso.

## Índice

### [1. Introducción](#)

### [2. Instalación de la aplicación IRISPen™](#)

### [3. Configuración rápida del IRISPen™](#)

### [4. Escaneo](#)

### [5. Resolución de problemas](#)

### [6. Especificaciones](#)

### [7. Cumplimiento normativo](#)

## 1. Introducción

IRISPen™ Air 7 es un lápiz escáner inteligente inalámbrico que permite escanear líneas de texto e introducir las en la aplicación IRISPen™ de un dispositivo iOS. En esta aplicación, el texto escaneado se puede editar, traducir o leer en voz alta y transferirlo a la aplicación en la nube que prefiera.

Gracias al motor de OCR (reconocimiento óptico de caracteres) de I.R.I.S., el IRISPen™ Air 7 reconoce 130 idiomas\*, códigos de barras y fuentes CMC7 en modo de conexión a Internet. Si se utiliza el IRISPen™ sin conexión, no se reconocen todos los idiomas. Cuando es necesario conectarse a Internet para reconocer un idioma, aparece un mensaje.

La aplicación también puede traducir de forma automática el texto escaneado y leerlo en voz alta.

Tenga en cuenta que el IRISPen™ Air 7 escanea las líneas una a una.

\* En la versión final de IRISPen™ Air 7 se reconocerán 130 idiomas. Esta versión se podrá descargar a través de la función **Actualizar** de la aplicación actual.

### Antes de empezar:

Cargue el IRISPen™ durante 5 horas. Para ello, conecte el IRISPen™ a un ordenador con el cable USB incluido y encienda el ordenador, o conéctelo a una toma de corriente. Mientras la batería se está cargando, el LED verde parpadea lentamente. Cuando el LED permanece encendido, significa que la batería está cargada.

**Nota:** la duración de la batería en uso es de unas 4 horas. Cuando la batería está casi agotada, el LED empieza a parpadear rápidamente. El tiempo de recarga es de unas dos horas y media. El estado de la batería también se indica en la aplicación IRISPen™.



## 2. Instalación de la aplicación IRISPen™

**Importante:** para instalar la aplicación IRISPen™ se necesita una conexión inalámbrica a Internet.

- Abra el **App Store** desde el dispositivo iOS.
- Busque la aplicación **IRISPen™ Air 7** e instálela.
- Para ello, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- Una vez instalada la aplicación, pulse **Iniciar**.
- Para encender el lápiz escáner, presione la punta de escaneo durante 3 segundos tal como se indica en la pantalla.

El LED azul de Bluetooth empieza a parpadear lentamente.



- Pulse **Conectar**.  
**Importante:** si no se ha activado el Bluetooth en el dispositivo, aparecerá un mensaje pidiéndole que lo haga. Pulse **Configuración** y active el Bluetooth.
- Vuelva a la aplicación IRISPen™.
- Cuando se detecta el escáner, su nombre aparece en pantalla.

PenScanBLE4A99F2

- Pulse **Seleccionar escáner** para sincronizarlo con el dispositivo.
- Cuando finalice la sincronización, aparecerá un mensaje.



Nota: la conexión puede tardar unos instantes en realizarse.

Si tiene algún problema para conectar el lápiz, consulte el apartado [Resolución de problemas](#).

- Pulse **Siguiente** en la esquina inferior derecha para continuar con la **Configuración rápida**.

**Nota:** la próxima vez que quiera utilizar el lápiz, solo tendrá que abrir la aplicación y encender el IRISPen™.

### 3. Configuración rápida del IRISPen™

Al iniciar la aplicación por primera vez, aparece la **Configuración rápida**.

En la Configuración rápida puede seleccionar:

- La **Mano utilizada para escanear**:
  - Seleccione **Mano derecha** para escanear las líneas de izquierda a derecha.
  - Seleccione **Mano izquierda** para escanear las líneas de derecha a izquierda.
- El **Idioma de entrada**
  - IRISPen™ reconoce 130\* idiomas.

\* En la versión final de IRISPen™ Air 7 se reconocerán 130 idiomas. Esta versión se podrá descargar a través de la función **Actualizar** de la aplicación actual.

#### Quick Start




Scanning with:

Left hand 	<b>Right hand</b> 
---	---

Input language	English >
----------------	-----------

Continue to scan tips >

Para acceder a la configuración más adelante, haga clic en el icono de configuración (  ) en la esquina inferior izquierda.

## Consejos para escanear

---

Pulse **Continuar** para ver consejos de escaneado.

- Mantenga el dispositivo en posición vertical mientras escanee el texto. **Evite** escanear con un ángulo de 45 grados o menos.
- Asegúrese de que las dos puntas afiladas del extremo del escáner toquen la página mientras escanee.
- Escanee las líneas de texto una a una. Asegúrese de que cada línea quede aproximadamente entre las dos puntas del escáner.



- Evite escanear con demasiada lentitud. Deslice el IRISPen™ suavemente pero con firmeza, en un movimiento fluido.
- Evite aplicar una presión excesiva. De lo contrario, las palabras podrían aparecer entrecortadas o movidas.

## Practicar el escaneo

---

Pulse **Inténtelo** para practicar el escaneo.

Cuando termine, pulse **Omitir**.

Para volver a los **Consejos para escanear** o al menú **Practicar**, pulse el icono de configuración

() en la esquina inferior izquierda y seleccione **Consejos para escanear** o **Practicar**.

## 4. Escaneo

En este apartado se explican las distintas posibilidades de escaneo que ofrece el IRISPen™.


- Haga clic en el signo más para crear un nuevo documento.



El título predeterminado de los nuevos documentos es "**sin título**". Para cambiarlo, pulse el título y especifique el nombre que desee.

- A continuación, aparece en pantalla el mensaje "**Listo para escanear**".
- Deslice el lápiz sobre una línea de texto tal como se explica en la [Configuración rápida](#).  
Verá como el texto escaneado aparece en la aplicación. Puede añadir líneas a un documento hasta que esté lleno.  
Recuerde que debe escanear las líneas una a una.  
**Consejo:** para que un escaneo se añada a una nueva línea, haga clic con el lápiz tras escanearla.
- En caso necesario, los resultados del escaneo se pueden modificar manualmente. Para ello, pulse dentro del texto y edítelo.  
También puede utilizar las funciones estándar de cortar, copiar y pegar.  
Cuando termine de editar el texto, pulse **Guardar**.


### Leer el texto en voz alta

Para leer el texto en voz alta, pulse el icono del altavoz (  ).


En iOS, Siri se encarga de la función de síntesis de voz, y se puede utilizar en modo sin conexión. Se reconocen los siguientes idiomas: inglés, español, francés, alemán, italiano, japonés, coreano, mandarín, cantonés, árabe, danés, holandés, noruego, ruso, sueco, turco, tailandés, portugués, polaco, checo, eslovaco, hebreo.

### Traducir el texto

**Nota:** para utilizar esta función es necesario activar el modo de conexión a Internet (se requiere una conexión Wifi, 3G o 4G).

Para traducir el texto que ha escaneado, pulse el icono Traducir (  ).


Pulse el idioma a la derecha y selecciónelo en la lista. El texto se traducirá de forma instantánea.


**Nota:** el idioma a la izquierda no se puede cambiar. Este es el idioma de entrada que ha seleccionado durante la [Configuración rápida](#). Para seleccionar un idioma de entrada distinto, vaya al menú Configuración (  ). A continuación, cree un nuevo documento en la aplicación.

English → English

Save




Para leer el texto traducido en voz alta, pulse el icono del altavoz (  ).

Para transferir a la nube el texto traducido, pulse el icono Compartir (  ).

Para guardar la traducción, pulse **Guardar**.

## Guardar y compartir los escaneos

Para transferir a la nube los escaneos, pulse el icono Compartir (  ).

Se mostrarán las cuentas de aplicaciones en la nube configuradas en el dispositivo. Seleccione un destino.



Email




Dropbox







Google Drive

## Volver a la pantalla principal

Para volver a la pantalla principal, pulse el icono del menú (  ).

En la pantalla principal:


- Se muestra un resumen con todos los documentos y el número de escaneos que contiene cada uno.
- Puede enviar varios documentos a la vez. Para ello, pulse el icono Compartir (  ) en la esquina izquierda de la pantalla, seleccione los documentos que desee enviar y pulse **Siguiente**.
- Puede eliminar varios documentos a la vez. Para ello, pulse el icono Eliminar (  ) en la esquina izquierda de la pantalla, seleccione los documentos que desee eliminar y pulse **Siguiente**.
- Puede buscar documentos con la función **Buscar**.
- Puede añadir nuevos documentos pulsando el signo más.
- Puede acceder al menú Configuración (  ).
- Puede ver el estado de la batería (  ).

## Apagar el IRISPen™

Para apagar el IRISPen™, haga clic rápidamente con la punta del escáner tres veces sobre una superficie.

**Nota:** el IRISPen™ se apaga tras permanecer inactivo durante 12 minutos.

## 5. Resolución de problemas

Si tiene problemas al utilizar el IRISPen™ Air 7, pulse el icono de configuración (  ) en la esquina inferior izquierda, desplácese hacia abajo y pulse **Ayuda y soporte**.

**Consejo:** si desea ver una lista de dispositivos compatibles, haga clic en los enlaces para ir a la [sección IRISPen™ Air 7](#) del [sitio web de soporte técnico de I.R.I.S.](#) y vaya a **Compatibility** (Compatibilidad).

Compatibility					
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes

[Download the list of compatible devices](#)

## 6. Especificaciones

### Especificaciones del producto

Lente del escáner	CMOS
Dimensiones del escáner (al. x an. x pr.)	3,5 x 15 x 2,5 cm (1,37 x 5,51 x 0,98 pulgadas)
Peso del escáner	28 g
Tamaño máx. de escaneado	8 mm
Profundidad de gris	1 bit
Resolución (ppp)	300
Velocidad de escaneado	3 seg.
USB	2.0

### Especificaciones de Bluetooth

Estándar	Cumple con la especificación Bluetooth Core 4.0 de bajo consumo
Rango de frecuencia	Usado en funcionamiento: 2402 MHz – 2480 MHz Bloque ocupado: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Número de canales	40 canales, con un ancho de 2 MHz cada uno
Tasa de bits	1 Mbps
Potencia de transmisión (EIRP)	0,35 mW máx.



## Especificaciones de la batería

Tipo	Polímero de litio (LiPo) de una celda
Modelo	GSP051050
Capacidad nominal	200 mAh
Tensión nominal	3,7 V
Tensión máxima	4,2 V
Corriente de descarga máxima	200 mA
Tamaño de la batería (al. x an. x pr.)	5 x 10 x 50 mm
Peso	6 g máx.

Todo el software y los controladores se pueden descargar en [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).

## 7. Cumplimiento normativo

### Cumplimiento de las normativas RUSP y RAEE

Este producto cumple con la Directiva RUSP del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2002/95/CE), y con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos (RAEE) (2002/96/CE).

### Declaración sobre interferencia por radiofrecuencia de la Federal Communications Commission (FCC)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15c de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no ocurran en una instalación determinada. Si este equipo causa una interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radiotelevisión.

Se certifica que este equipo cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con las Reglas de la FCC. Para garantizar el cumplimiento de las Reglas de la FCC es necesario utilizar cables blindados con este equipo. Si se utilizan equipos no aprobados o cables no blindados es probable que se produzcan interferencias en la recepción de radio y televisión. Se informa al usuario de que cualquier cambio o modificación que realice en el equipo sin la aprobación del fabricante puede anular su derecho a utilizarlo. Este dispositivo cumple con la parte 15c de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar

interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.